

концепциями бизнеса» (54,5%), «получение новых знаний по широкому кругу дисциплин» (21,2%).

Преподаватели осознают значимость формирования личностных качеств выпускников и считают, что над этим необходимо целенаправленно работать. Естественно, что переход на новые стандарты потребует от преподавателя дополнительных усилий и времени, поэтому наряду с повышением зарплаты (93%), важным фактором стимулирования деятельности является организация систематического повышения квалификации преподавателей за счет учебного заведения (25,2% преподавателей).

Результаты мониторинговых исследований представляют собой базу для принятия конкретных управленческих решений, направленных на совершенствование внутренней среды образовательного учреждения в целях формирования качественно нового уровня профессионального поведения преподавателей.

А. А. Хильковская

РОЛЬ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО КОМПОНЕНТА В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

С того времени, как использование аутентичной учебной литературы в процессе обучения иностранным языкам стало скорее нормой, чем исключением, социокультурный компонент стал совершенно неотъемлемой частью каждого учебного курса. (Ранее лингво-страноведческая информация содержалась в курсе страноведения, часто факультативном, особенно в неязыковых вузах). Именно социокультурный компонент содержания учебников по иностранному языку делает их такими интересными и познавательными для студентов, включает изучающего язык в «диалог культур», превращает изучение языка в мощный фактор личностного роста.

Современное представление о «диалоге культур» включает в себя далеко не только не только знакомство с культурой стран изучаемого языка, и не только взгляд на культуру своей страны с точки зрения ее сходства и своеобразия в сопоставлении с другими культурами. В понятие «диалога культур» входит и «обмен

деятельностями» (обмен способами осуществления деятельности) и обмен «образами сознания» [2, с. 17], т. е. концептами, ассоциированными с конкретными словами и выражениями с целью постижения образа сознания носителей другой культуры. А владение иностранным языком (коммуникативная компетенция) предполагает «умение соотносить языковые средства с задачами и условиями общения, а также способность организовать речевое общение с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности».[1,16]

Содержание современных учебных курсов, предлагаемые ими виды деятельности и требования к оцениванию учебных достижений в изучении иностранного языка способствуют формированию у студентов «вторичного языкового сознания», обеспечивающего возможность адекватно участвовать в межкультурном общении [2, с. 16].

Под воздействием изменяющихся норм и правил социального взаимодействия, складывающихся в англоязычных сообществах, меняется и система сложившихся в них языковых норм и правил. Так в учебниках, посвященных грамматике, можно найти примеры подобного воздействия. В книге М. Swan «How English works» в тесте на определение уровня владения английским языком вариант «I think, you are not right» определяется как неверный, в то время как вариант «I don't think, you're right» принимается как единственно возможный.[4,7]

Чего, на мой взгляд, недостает современным учебным курсам и что могло бы существенно облегчить студентам изучение норм и правил английского языка – это целостного представления о ценностном аспекте современной англоговорящей личности. Не выступая за «отягощение» грамматических курсов сложными для понимания дополнительными терминами, считаем важным привлечь внимание изучающих английский язык к тому факту, что наряду с основополагающими и вполне интернациональными принципами коммуникативной деятельности (такими как принцип кооперации и принцип вежливости), ценным для англоговорящей личности является, например, принцип сдержанности, реализуемый путем деинтенсификации иллокутивной силы высказывания, т. е. путем придания речевому акту более умеренного и тактичного (некатегоричного) характера. В соответствии с данным принци-

пом, оценочное высказывание «This job is not as good as my previous one» считается более приемлемым, чем «This job is worse than my previous one» [6, с. 94], а высказывание «It's a dull book!» звучит предпочтительнее в формулировке «It's not as interesting as I expected» [5, с. 101].

Наличие у изучающих английский язык представления об изложенных выше и многих других культурных нюансах, в частности, знакомство с феноменом модерации, который входит в систему ценностей и находит отражение в речевом поведении англоговорящей личности, позволит им рассматривать речевую коммуникацию как системно организованное целое, основывающееся на вполне определенных социокультурных правилах, следование которым требует применения вполне определенных стратегий, в том числе, модерации.

Таким образом, связав социокультурный компонент содержания тех или иных форм и структур английского языка с представлением о системе ценностей, в которой осуществляет речевую коммуникацию англо-говорящая личность и которая определяет используемые ею стратегии вежливости, представляется возможным сделать изучение практически всех разделов курса английского языка более эффективным.

Литература

1. Сафонова В. В. Социокультурный подход к обучению иностранным языкам / В. В. Сафонова. – М. : Высшая школа, 1998. – С. 87.
2. Библер В. С. Культура. Диалог культур (опыт определения) / В. С. Библер // Вопросы философии. – 1989. – № 6.
3. Пассов Е. И. Коммуникативное иноязычное образование. Концепция развития индивидуальности в диалоге культур / Е. И. Пассов. – Липецк, 2009.
4. How English works / Michael Swan, Catherine Walter. – Oxford : Oxford University Press, 2007. – 358 p.
5. In company intermediate: Teacher's book / Helena Gomm. – Oxford, Macmillan publisher's, 2002. – 165 p.
6. New English File: Teacher's Book / Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. – Oxford : Oxford University Press, 2008. – 245 p.